|  |  |
| --- | --- |
| Standard : 00 689 40 47 48 00Capitainerie : 00 689 40 47 48 82 – Vigie : 00 689 40 42 12 12Fax : 00 689 40 47 48 82 Email : trafficmaritime@portppt.pf 24/24 VHF 12 / 16 | *A remplir par le Port*N° d'escale : N° d'identification du navire :  |

Bulletin que les capitaines devront remplir aussitôt le pilote à bord. Toute anomalie doit être immédiatement signalée à la capitainerie du port.

### Note to be filled up by the captain as soon as the pilot is on board. Any anomaly must be immediatly reported to the port authorities

|  |  |
| --- | --- |
| Date et Heure d'Entrée du navire :  /  /     à    -   Hrs*Inward Date / Time* *at Hrs*Nom du Navire :      Ship's name Type de navire :      *Kind of ship* Nom du Capitaine :      *Captain's name* Nom de l’Officier de Sûreté :      *Ship Security officer’sname* Longeur H.T [[1]](#footnote-1):      *Lenght O.A.* Largeur maximale 2 :      *Maximal breadth* Tirant d'Eau Eté [[2]](#footnote-2) :       mètres*Summer draught metres*Tirant d’air 2 :       mètres*Air draught metres*Tirant d'Eau AV 2 :      AR 2 :      mètres.*Draught Fwd Aft metres.*Long cours [ ]  Cabotage International [ ] *Overseas International Coaster*Ligne Régulière [ ]  Tramping [ ] *Regular line Tramping* Cabotage National [ ] National coastingDernier port international :      *Last international port called*Dernier port local  avant Papeete :      *Last local port called before PAPEETE* | Numéro OMI :      IMO numberPort d'attache :      *Port of Registry* Nationalité du Pavillon :      *Flag*Indicatif Radio :      *Call sign*Jauge Brute :      Jauge Nette :      *Gross Tonnage Net Tonnage*Port en Lourd :      Dead weightNombre d'hommes d'équipage :      *Number of crew*Nombre de passagers :      *Number of passengers*Nombre de passagers en transit :      *Number of passengers in transit*Armements :      *Owners*Agent consignataire :      *Ship agent’s name* Prochaine destination internationale :      *Next international call*Prochaine destination locale :      *Next local call* |
| Transmettre les documents exigés sur les formulaires :*Provide the documents requested on form** F02.05 : Transmission des documents exigés - Marchandises – Passagers*F02.05 : Transmission of the required documents / cargo list / passenger*
* F02.09 : Demande de manifeste des marchandises dangereuses du navire*F02.09 : supply dangerous cargo list / loaded, unloaded, in transit*
 |

|  |
| --- |
| **Récapitulatif impératif des marchandises dangereuses***imperative summary dangerous cargo list* |
| **Classe OMCI***IMDG Class* | **Poids en tonnes***Weight in tons* | **Classe OMCI***IMDG Class* | **Poids en tonnes***Weight in tons* |
|  | **A décharger**To be unloaded | **En transit**In transit |  | **A décharger**To be unloaded | **En transit**In transit |
| **1** | 1 |       |       | **4** | 1 |       |       |
|  | 2 |       |       |  | 2 |       |       |
|  | 3 |       |       |  | 3 |       |       |
|  | 4 |       |       | **5** | 1 |       |       |
|  | 5 |       |       |  | 2 |       |       |
|  | 6 |       |       | **6** | 1 |       |       |
| **2** | 1 |       |       |  | 2 |       |       |
|  | 2 |       |       | **7** |  |       |       |
|  | 3 |       |       | **8** |  |       |       |
| **3** |  |       |       | **9** |  |       |       |

**Nom du navire**      **Date d'Entrée**  /    /

*Ship's name Inward date*

**1 – Date d'expiration de la validité des certificats de sécurité :** [[3]](#footnote-3) **(jj/mm/aaaa – *dd/mm/yyyy*)**

*Date of end of validity of safety certificates :*

 **Certificat de Franc- Bord** :   /    /

 *International load line certificate*

**Certificat de sécurité radio** :   /    /

 *Cargo ship safety radio certificate*

**Certificat de matériel d'armement** :   /    /

 *Cargo ship safety equipement certificate*

**Certificat de sécurité de construction** :   /    /

 *Cargo ship safety construction certificate*

**Certificat de sécurité des navires à passagers** :   /    /

 *Passengers ship safety certificate*

**Permis de navigation** :   /    /

 (*French ship only)*

**Etat réel du navire et de la cargaison :**

*Actual condition of the ship and cargo*

**Le navire est il en bon état ?** – *Is the ship in good condition ?* **Oui** **Non**

 *Yes No*

 [ ]  [ ]  **Enumérer en clair les avaries ou incidents à signaler** :

 *List clearly the breakdowns or incidents to be reported*

**2 - Votre navire dispose-t-il : Oui** **Non**

*Is your ship fitted with ?**Yes No*

1- **De toute la puissance de ses machines en marche avant et arrière** **?**  [ ]  [ ]

 *Full engine power Ahead and Astern*

2- **De ses deux lignes de mouillage en bon état** **?** [ ]  [ ]

 *Two anchors and chains in good conditions*

3- **De tous ses treuils et ses aussières d'amarrage en bon état et en nombres suffisant** **?** [ ]  [ ]

 *All mooring and winches and ropes in good conditions and sufficient number*

4- **D'un appareil à gouverner en bon état** **?** [ ]  [ ]

 *Steering gear in good condition*

5- **D'une coque en bon état et en particulier exempte de fuites** **?** [ ]  [ ]

 *Hull in good condition and perfectly tight*

6- **De liaisons radio VHF et de radar fonctionnant correctement ?** [ ]  [ ]

 *Correct radio VHF and radar, both in good working condition*

**Pour tout navire ayant à bord plus de 2000 t d'hydrocarbures en vrac en tant que cargaison** [[4]](#footnote-4)

*Ship having on board more than 2000 t of hydrocarbons in bulk as cargo* **O**/*Y* **N**/*N*

**Le navire est il dûment assuré contre les dommages de pollution par hydrocarbures ?** **[ ]**  [ ]

*Is the ship duty insured for hydrocarbons pollution dammages ?*

**Autorité ayant délivré le certificat et date d'expiration du certificat :**

*Authority issuing the certificate and date of the end of validity of the certificate*

Date   /    /      **Le Capitaine** / *The Captain*

1. Format requis : 000,00 [↑](#footnote-ref-1)
2. Format requis : 00,00 [↑](#footnote-ref-2)
3. Convention SOLAS [↑](#footnote-ref-3)
4. Convention BRUXELLES 29.11.1969 [↑](#footnote-ref-4)